



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

**La Parfaite Grammaire Royale Françoise & Allemande,
Das ist: Vollkomene Königl. Frantz. Teutsche
Grammatica,**

Des Pepliers, ...

Leipzig, 1717

XLIX. Zum Nach-Tische, Confecte, Pour le Dessert.

[urn:nbn:de:hbz:466:1-53515](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-53515)

Indianische Lannäpfel Kerne, Pumpernüssgen, des Pignons.

kleine Zwiebeln, des Ciboules. eine Art kleine und runde Zwiebeln als eine Kugel, des Rocamboles.

Eyer, des Oeufs.

ein hart Ey, un Oeuf dur.

ein weich Ey, un Oeuf molet

gerührte Eyer, des Oeufs brouillez.

Oster Eyer, Oeufs de paques. Eyerluchen, une Omelette.

ein halb ausgebrütetes Ey, un Oeuf couvé.

ein faules unausgebrütetes Ey, un Oeuf sans germe.

eine Eyerschale, la Coque d'un Oeuf.

Eyer-Dotter, un jaune d'Oeuf.

XLVIII. Zum Salate, Pour la Salade.

Kräuter, des Herbes.

Begwart, de la Chicorée.

Lactufe, de la Laituë.

Repongen, de la Raiponce.

Selri, du Celeri.

Dragun, du Dragon.

Körbel, du Cerfeuil.

Kresse, Brunnen-Kresse, du Cresson.

Ober-Artischocken, des Artichauts.

Unter-Artischocken, Erdäpfel, des Topinambours.

Spargel, des Asperges.

Endivien, des Endives.

Spinat, des Espinars.

Hopffen, du Houblon.

XLIX. Zum Nach-Tische, Confecte, Pour le Dessert.

Kirschen, des Cerises.

Aepfel, des Pommes.

Birnen, des Piores.

Pfirschen, des Péches.

Morellen, des Abricots.

Johannesbeer, des Groselless.

Feigen, des Figues.

Pflaumen, des Prunes.

Himbeeren, des Framboises.

Rosinen, Trauben, des Raisins.

Zwieback, du Biscuit.

Plingen, Ruchlein, des Bignets, oder, Beignets.

Pfefferluchen, du pain d'Epice.

Marcepan, du Massepain.

eine Sorte, une Tarte.

Confect, des Confitures.

klein Zuckerwerck, des Dragées.

Nüsse, des Noix.

Hafelnüsse, des Noisettes.

Castanien, des Châtaignes.

grosse Castanien, des Marons.

Mandeln, des Amendes.

Quitten, de Coins.

Erdbeeren, des Fraises.

Maulbeeren, des Meures.

Granat

Granatäpfel, des Grenades, Heidelbeeren, des Myrtilles.
 Oliven, des Olives. Brombeeren, des Meures de
 Apfelsinen, des Oranges, de Ronce.
 Portugal.

L. Was man in dem Keller findet, Ce que
 l'on trouve dans la Cave.

Eine Wanne, une Vane.	süßer Wein, du Vin doux.
eine Tonne, un Tonneau.	Rheinischer Wein, du Vin de Rhein.
ein Fäßgen, un Baril.	Francken-Wein, du Vin de Franconie.
das Wein-Eßig-Fäßgen, le Baril au vinaigre.	Champagner-Wein, du Vin de Champagne.
der Zapffen, la Broche du Ton- neau.	Spanischer-Wein, du Vin d' Espagne.
ein Zapff-Hahn, un Robinet.	Oestereicher-Wein, du Vin d' Aütriche.
der Spund, le Bondon.	Tyroler-Wein, du Vin de Tyrol
die Tauben, Jugen, les Dou- ves.	ein Hammer, un Marteau.
ein Reiff, un Cercle, oder Cer- eeau.	ein Faß anzapffen. (anstechen.) Percer un tonneau.
der Boden, le Fond.	Weinzapffen, tirer du Vin.
die Läger-Bäume, les Chan- tiers.	Wein ablassen, verfälschen, Frelatter du Vin.
das Bier, la Bière.	schwefelen, souffrer.
die Hefen, la Lie.	eine Weinleiter, un Poulain.
der Wein, le Vin.	ein Trichter, un Entonnoir.
neuer Wein, du Vin nouveau.	ein Bohrer, un Foret.
rother Wein, du Vin rouge.	
weißer Wein, du Vin blanc.	

LI. Was man im Stalle findet, von unterschied-
 licher Art der Pferde, und was zum Reiten ge-
 höret, Ce qu' on trouve dans l' Ecurie & des diverses
 Couleurs des Chevaux, & pour ceux qui mon-
 tent à Cheval.

Das Heu, le Foin.	der Haber, l' Avoine, oder l' Avoine.
das Stroh, la Paille.	die Kleye, le Son.
die Rogbare, le Ratelier.	das Sieb, le Crible.
die Krippe, la Crèche.	der Kamm, le Peigne.
der Trog, l' Auge.	

der